

# TABLE DES MATIÈRES

TITRE I <sup>ER</sup> - Dispositions générales .....	2
TITRE II - Des sociétés en nom collectif .....	18
TITRE III - Des sociétés en commandite simple et des sociétés en commandite spéciale .....	20
<b>Chapitre I<sup>er</sup></b> - Des sociétés en commandite simple .....	20
<b>Chapitre II</b> - Des sociétés en commandite spéciale .....	28
TITRE IV - Des sociétés anonymes et des sociétés européennes (SE) .....	36
<b>Chapitre I<sup>er</sup></b> - De la nature et de la qualification des sociétés anonymes et des sociétés européennes (SE) .....	36
<b>Chapitre II</b> - De la constitution des sociétés anonymes et des sociétés européennes (SE) .....	38
<b>Chapitre III</b> - Des actions et de leur transmission .....	66
<b>Chapitre IV</b> - De l'administration et de la surveillance des sociétés anonymes et des sociétés européennes (SE) .....	86
Section 1 <sup>re</sup> - Du conseil d'administration .....	86
Section 2 - Du directoire et du conseil de surveillance .....	94
Sous-section 1 <sup>re</sup> - Du directoire .....	94
Sous-section 2 - Du conseil de surveillance .....	98
Sous-section 3 - Dispositions communes au directoire et au conseil de surveillance .....	100
Section 3 - De la surveillance par les commissaires .....	102
Section 4 - Dispositions communes aux organes de gestion, au conseil de surveillance et aux commissaires .....	104
<b>Chapitre V</b> - Des assemblées générales .....	108
<b>Chapitre VI</b> - Des inventaires, des comptes annuels et de certaines indications à faire dans les actes .....	118
Section 1 <sup>re</sup> - Des inventaires et des comptes annuels .....	118
Section 2 - De certaines indications à faire dans les actes .....	122
<b>Chapitre VII</b> - De l'émission des obligations .....	126
<b>Chapitre VIII</b> - De la durée et de la dissolution des sociétés anonymes et des sociétés européennes (SE) .....	138
<b>Chapitre IX</b> - Du transfert du siège statutaire d'une société européenne (SE) .....	142
Section 1 <sup>re</sup> - Procédure de transfert du siège statutaire du Grand-Duché de Luxembourg vers un autre État membre .....	142
Section 2 - Prise d'effet du transfert de siège statutaire .....	146
TITRE V - Des sociétés par actions simplifiées .....	148

# INHALTSVERZEICHNIS

TEIL I. Allgemeine Bestimmungen.....	3
TEIL II. Die <i>sociétés en nom collectif</i> .....	19
TEIL III. Die <i>sociétés en commandite simple</i> und die <i>sociétés en commandite spéciale</i> .....	21
<b>Kapitel 1.</b> Die <i>sociétés en commandite simple</i> .....	21
<b>Kapitel 2.</b> Die <i>sociétés en commandite spéciale</i> .....	29
TEIL IV. Die <i>sociétés anonymes</i> und die <i>sociétés européennes</i> (SE).....	37
<b>Kapitel 1.</b> Rechtsnatur und Wesen der <i>sociétés anonymes</i> und der <i>sociétés européennes</i> (SE).....	37
<b>Kapitel 2.</b> Gründung von <i>sociétés anonymes</i> und <i>sociétés européennes</i> (SE).....	39
<b>Kapitel 3.</b> Aktien und deren Übertragung.....	67
<b>Kapitel 4.</b> Leitung und Aufsicht in den <i>sociétés anonymes</i> und den <i>sociétés européennes</i> (SE).....	87
Abschnitt 1. Der Verwaltungsrat.....	87
Abschnitt 2. Vorstand und Aufsichtsrat.....	95
Unterabschnitt 1. Der Vorstand.....	95
Unterabschnitt 2. Der Aufsichtsrat.....	99
Unterabschnitt 3. Gemeinsame Vorschriften für Vorstand und Aufsichtsrat.....	101
Abschnitt 3. Die Überwachung durch interne Rechnungsprüfer.....	103
Abschnitt 4. Gemeinsame Vorschriften für die Führungsorgane, den Aufsichtsrat und die internen Rechnungsprüfer.....	105
<b>Kapitel 5.</b> Hauptversammlungen.....	109
<b>Kapitel 6.</b> Inventar, Jahresabschluss und Pflichtangaben in Urkunden.....	119
Abschnitt 1. Inventar und Jahresabschluss.....	119
Abschnitt 2. Pflichtangaben in Urkunden.....	123
<b>Kapitel 7.</b> Die Ausgabe von Schuldverschreibungen.....	127
<b>Kapitel 8.</b> Zeitdauer und Auflösung von <i>sociétés anonymes</i> und <i>sociétés européennes</i> (SE).....	139
<b>Kapitel 9.</b> Verlegung des statutarischen Sitzes einer <i>société européenne</i> (SE).....	143
Abschnitt 1. Verfahren zur Verlegung des statutarischen Sitzes aus dem Großherzogtum Luxemburg in einen anderen Mitgliedsstaat.....	143
Abschnitt 2. Wirksamkeit der Verlegung des statutarischen Sitzes.....	147
TEIL V. Die <i>sociétés par actions simplifiées</i> .....	149

TITRE X - Des restructurations.....	216
<b>Chapitre I<sup>er</sup></b> - De la transformation.....	216
<b>Chapitre II</b> - Des fusions.....	224
Section 1 <sup>re</sup> - Fusion par absorption.....	226
Section 2 - Fusion par constitution d'une nouvelle société.....	244
Section 3 - Absorption d'une société par une autre possédant 90 pour cent ou plus des actions, parts et titres conférant le droit de vote de la première société.....	246
Section 4 – Autres opérations assimilées à la fusion.....	248
<b>Chapitre III</b> - Des scissions.....	250
Section 1 <sup>re</sup> - Scission par absorption.....	252
Section 2 - Scission par constitution de nouvelles sociétés.....	266
Section 3 - Autres opérations assimilées à la scission.....	268
<b>Chapitre IV</b> - Des transferts d'actifs, de branche d'activités et d'universalité.....	270
<b>Chapitre V</b> - Des transferts du patrimoine professionnel.....	272
TITRE XI - De la liquidation des sociétés.....	278
TITRE XII - De la dissolution et de la fermeture judiciaires des sociétés commerciales.....	286
TITRE XIII - Des sociétés constituées en pays étranger.....	290
TITRE XIV - Des actions et des prescriptions.....	298
TITRE XV - Dispositions pénales.....	302
TITRE XVI - Dispositions additionnelles.....	310
TITRE XVII - Des comptes consolidés.....	312
<b>Chapitre I<sup>er</sup></b> - Conditions et modes d'établissement des comptes consolidés.....	312
Section 1 <sup>re</sup> - Conditions d'établissement des comptes consolidés.....	312
Section 2 - Modes d'établissement des comptes consolidés.....	320
<b>Chapitre II</b> - Rapport consolidé de gestion.....	340
<b>Chapitre III</b> - Déclaration non financière consolidée.....	342
<b>Chapitre IV</b> - Obligation et responsabilité concernant l'établissement et la publication des comptes consolidés et du rapport consolidé de gestion.....	346
<b>Chapitre V</b> - Contrôle des comptes consolidés.....	348
<b>Chapitre VI</b> - Rapport consolidé sur les paiements effectués au profit de gouvernements.....	352
<b>Chapitre VII</b> - Publicité des comptes consolidés.....	358
<b>Chapitre VIII</b> - Des comptes consolidés établis selon les normes comptables internationales.....	360
<b>Chapitre IX</b> - Dispositions diverses.....	362
Annexe 1 : Tableau reprenant les modifications apportées aux articles en vigueur de la loi du 10 août 1915.....	364

TEIL X. Umstrukturierung.....	217
<b>Kapitel 1.</b> Umwandlung.....	217
<b>Kapitel 2.</b> Verschmelzung.....	225
Abschnitt 1. Verschmelzung durch Aufnahme.....	227
Abschnitt 2. Verschmelzung durch Neugründung.....	245
Abschnitt 3. Aufnahme einer Gesellschaft durch eine Gesellschaft, die 90 % oder mehr der stimmberechtigten Aktien, Anteile und Wertpapiere der erstgenannten Gesellschaft hält.....	247
Abschnitt 4. Andere der Verschmelzung gleichgestellte Vorgänge.....	249
<b>Kapitel 3.</b> Spaltung.....	251
Abschnitt 1. Spaltung durch Aufnahme.....	253
Abschnitt 2. Spaltung durch Neugründung.....	267
Abschnitt 3. Der Spaltung gleichgestellte Vorgänge.....	269
<b>Kapitel 4.</b> Vermögensübertragung, Übertragung eines Geschäftsbereichs und Übertragung der gesamten Aktiva und Passiva.....	271
<b>Kapitel 5.</b> Übertragung von Betriebsvermögen.....	273
TEIL XI. Die Liquidation von Gesellschaften.....	279
TEIL XII. Gerichtliche Auflösung und Liquidation von <i>sociétés commerciales</i> .....	287
TEIL XIII. Im Ausland gegründete Gesellschaften.....	291
TEIL XIV. Klagen und Verjährungsfristen.....	299
TEIL XV. Strafbestimmungen.....	303
TEIL XVI. Zusätzliche Bestimmungen.....	311
TEIL XVII. Konsolidierter Abschluss.....	313
<b>Kapitel 1.</b> Bedingungen sowie Art und Weise der Erstellung des konsolidierten Abschlusses.....	313
Abschnitt 1. Bedingungen für die Erstellung des konsolidierten Abschlusses.....	313
Abschnitt 2. Art und Weise der Erstellung des konsolidierten Abschlusses.....	321
<b>Kapitel 2.</b> Konsolidierter Lagebericht.....	341
<b>Kapitel 3.</b> Konsolidierte nichtfinanzielle Erklärung.....	343
<b>Kapitel 4.</b> Pflichten und Haftung betreffend die Erstellung und die Veröffentlichung des konsolidierten Abschlusses und des konsolidierten Lageberichts.....	347
<b>Kapitel 5.</b> Prüfung des konsolidierten Abschlusses.....	349
<b>Kapitel 6.</b> Konsolidierter Bericht über Zahlungen an staatliche Stellen.....	353
<b>Kapitel 7.</b> Veröffentlichung des konsolidierten Abschlusses.....	359
<b>Kapitel 8.</b> Konsolidierter Abschluss nach den internationalen Rechnungslegungsstandards.....	361
<b>Kapitel 9.</b> Übergangs- und Schlussbestimmungen.....	363
Anhang 1: Tabelle mit den Änderungen an den geltenden Artikeln des Gesetzes vom 10. August 1915.....	364